

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI PARLAMENT

A terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelem *

P6_TA(2008)0128

Az Európai Parlament 2008. április 22-i jogalkotási állásfoglalása a Németországi Szövetségi Köztársaságnak a különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/.../IB határozat végrehajtásáról szóló tanácsi határozat elfogadása céljából benyújtott kezdeményezéséről (11563/2007 – 11045/1/2007 – C6-0409/2007 – 2007/0821(CNS))

(2009/C 259 E/21)

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezésére (11563/2007 és 11045/1/2007),
 - tekintettel az EU-Szerződés 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,
 - tekintettel az EU-Szerződés 39. cikkének (1) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlammal (C6-0409/2007),
 - tekintettel eljárási szabályzata 93. és 51. cikkére, valamint 41. cikke (4) bekezdésére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére (A6-0099/2008),
1. jóváhagyja a Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezését annak módosított formájában;
 2. felkéri a Tanácsot a szöveg ennek megfelelő módosítására;
 3. felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot, hogy az Európai Unióról szóló Szerződéshez, az Európai Unió Működéséről szóló Szerződéshez és az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződéshez csatolandó átmeneti intézkedéseket tartalmazó jegyzőkönyv 10. cikkét érintő 50. számú nyilatkozattal összhangban a Lisszaboni Szerződés hatályba lépését követően biztosítsanak elsőbbséget a határozat módosítására irányuló jövőbeni javaslatoknak;
 4. határozottan szándékában áll, hogy minden ilyen jövőbeni javaslatot a (3) bekezdésben említett sürgőségi eljárással összhangban, a nemzeti parlamentekkel szorosán együttműködve vizsgáljon meg;

2008. április 22., kedd

5. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet, ha az általa jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
6. felkéri a Tanácsot a Parlamenttel való újbóli konzultációra, abban az esetben, ha lényegesen módosítani kívánja a Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezését;
7. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a Németországi Szövetségi Köztársaság kormányának.

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG
ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

1. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

(3a) preambulumbekkezdés (új)

(3a) A Tanácsnak mihamarabb el kell fogadnia az Európai Unió területén a büntetőeljárásokban alkalmazandó egyes eljárási jogokról szóló kerethatározatot, hogy rögzíthetők legyenek bizonyos, a tagállamokban az egyének számára elérhető jogsegélyről szóló minimumszabályok.

2. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

(3b) preambulumbekkezdés (új)

(3b) A különösen a terrorizmus és a határokon átnyúló bűnözés elleni küzdelemre irányuló, határokon átnyúló együttműködés megerősítéséről szóló 2008/.../IB határozatban rögzített adatvédelmi szabályokat a harmadik pillérbe tartozó megfelelő adatvédelmi jogi eszköz hiányában kell létrehozni. Elfogadását követően ennek az általános jogi eszköznek ki kell terjednie a büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés valamennyi területére, feltéve, hogy az eszköz adatvédelmi szintje megfelel az egyéneknek a személyes adatok gépi feldolgozása során való védelméről szóló, 1981. január 28-i Európa tanácsi egyezményben és annak 2001. november 8-i, a felügyelő hatóságokról és az adatok határon átnyúló áramlásáról szóló kiegészítő jegyzőkönyvében rögzített szintnek, illetve meghaladja azt.

3. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

(3c) preambulumbekkezdés (új)

(3c) A faji vagy etnikai származással, politikai nézettel, vallási vagy filozófiai meggyőződéssel, párt- vagy szakszervezeti tagsággal, szexuális irányultsággal vagy az egészséggel kapcsolatos adatok csak rendkívül indokolt esetben, az adott ügy céljával arányos mértékben és egyedi biztosítékok figyelembevételével dolgozhatók fel.

2008. április 22., kedd

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG
ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

4. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése
(3d) preambulumbekzdés (új)

(3d) A hatékony rendőrségi együttműködés céljából lehetővé kell tenni közös műveleti csoportok gyors és bürokrácia mentes létrehozását.

5. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése
(4a) preambulumbekzdés (új)

(4a) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az európai adatvédelmi biztos 2007. december 19-i véleményével.

6. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése
2. cikk, –a) pont (új)

–a) „személyes adat”: egy azonosított vagy azonosítható természetes személlyel (az adatalany) kapcsolatos bármely információ; az azonosítható személy olyan személy, aki közvetlen vagy közvetett módon azonosítható, különösen egy azonosító számra vagy a személy fizikai, fiziológiai, mentális, gazdasági, kulturális vagy társadalmi önazonosságára vonatkozó egy vagy több tényezőre történő utalás révén;

11. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése
2. cikk, e) pont

e) „a DNS nem kódoló szakasza”: olyan **kromoszóma-régiók, amelyekről genetikai információ nem íródik át, azaz nem ismert, hogy a szervezet funkcionális jellemzőit hordozzák;**

e) „a DNS nem kódoló szakasza”: olyan **kromoszómazónák, amelyek nem tartalmaznak genetikai információt, azaz amelyekről nem ismeretes, hogy konkrét örökletes tulajdonságokra vonatkozó információt nyújtanának; a DNS nem kódoló szakaszaiból a tudományos fejlődéstől függetlenül nem szabad további információt feltárni;**

18. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése
3a. cikk (új)

3a. cikk

Felmentett vagy szabadlábra helyezett személyekre vonatkozó kérelmek

E határozat 3. és 4. fejezetével összhangban, azon jelentések, amelyek felmentett vagy szabadlábra helyezett személyek DNS-profiljával vagy daktiloszkópiái adataival egyeznek meg, csak akkor cserélhetők ki, ha az adatbázis pontosan meg van határozva és a nemzeti jog egyértelműen meghatározza a vizsgálat tárgyát képező adatkategóriát.

2008. április 22., kedd

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG
ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

19. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

8. cikk, (1) bekezdés, a) pont

a) a kérelmező tagállam tagállami kódja,

a) a kérelmező tagállam tagállami kódja **és a tanácsadó nemzeti hatóság kódja,**

20. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

17. cikk, (3) bekezdés, i. albekezdés

i. a küldő tagállam(ok) tisztjei és egyéb tisztviselői által a művelet során a fogadó tagállamban gyakorolható hatáskörök;

i. a küldő tagállam(ok) tisztjei és egyéb tisztviselői által a művelet során a fogadó tagállamban gyakorolható hatáskörök; **e hatáskörök közé tartozik különösen a megfigyelés, üldözés, letartóztatás és kihallgatás joga;**

21. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

18. cikk, (1) bekezdés

(1) A 2007/.../IB határozat technikai és adminisztratív végrehajtására vonatkozó további részleteket e határozat melléklete állapítja meg. A mellékletet – minősített többséggel – a Tanács módosíthatja.

(1) A 2008/.../IB határozat technikai és adminisztratív végrehajtására vonatkozó további részleteket e határozat melléklete állapítja meg. A mellékletet – minősített többséggel – a Tanács **az Európai Unióról szóló Szerződés 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjával és 39. cikke (1) bekezdésével összhangban az Európai Parlammal való konzultációt követően** módosíthatja.

22. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

20. cikk, (1) bekezdés

(1) A Tanács a 2007/.../IB határozat 25. cikkének (2) bekezdésében említett határozatot az e határozat mellékletének 4. fejezetében foglalt kérdőíven alapuló értékelő jelentés alapján hozza meg.

(1) A Tanács a 2008/.../IB határozat 25. cikkének (2) bekezdésében említett határozatot az e határozat mellékletének 4. fejezetében foglalt kérdőíven alapuló értékelő jelentés alapján hozza meg. **A határozat mellékletének 4. fejezetében leírt értékelési eljárásba teljes mértékben be kell vonni az érintett tagállam(ok) független adatvédelmi hatóságait.**

23. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

21. cikk, (1) bekezdés

(1) A 2007/.../IB határozat 2. fejezete szerinti adatcsere adminisztratív, technikai és pénzügyi alkalmazásának értékelése éves alapon történik. Az értékelés a 2007/.../IB határozatot az értékelés időpontjában már alkalmazó tagállamokat érinti, és azt azon adatkategóriák tekintetében kell elvégezni, amelyek vonatkozásában az adatcsere az érintett tagállamok között már megkezdődött. Az értékelés az adott tagállamok jelentésein alapul.

(1) A 2008/.../IB határozat 2. fejezete szerinti adatcsere adminisztratív, technikai és pénzügyi alkalmazásának értékelése éves alapon történik. **Az értékelés során felmérésre kerül, hogy a DNS-ből származó adatok gyűjtésére és nyilvántartására a tagállamokban használt eltérő módszerek és kritériumok milyen következményekkel járnak. Az értékelés tartalmaz egy, a DNS-ből származó különböző adatok határokon átnyúló cseréjének eredményességére és arányosságára vonatkozó felmérést.** Az értékelés a 2008/.../IB határozatot az értékelés időpontjában már alkalmazó tagállamokat érinti, és azt azon adatkategóriák tekintetében kell elvégezni, amelyek vonatkozásában az adatcsere az érintett tagállamok között már megkezdődött. Az értékelés az adott tagállamok jelentésein alapul.

2008. április 22., kedd

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG
ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

MÓDOSÍTÁS

24. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

21. cikk, (2a) bekezdés (új)

(2a) A Tanács Főtitkársága a határozat melléklete 4. fejezetének 2.1. pontjában meghatározott jelentés formájában rendszeresen elküldi az adatcsere értékelésének eredményeit az Európai Parlamentnek és a Bizottságnak.

25. módosítás

A Németországi Szövetségi Köztársaság kezdeményezése

A kezdeményezés kiegészítése – 1. fejezet, 1.1. pont, harmadik albekezdés

Belefoglalási szabály:

A tagállamok által keresés és összehasonlítás céljából rendelkezésre bocsátott, valamint a keresés és összehasonlítás céljából kiküldött DNS-profiloknak legalább hat lókuszt kell magukban foglalniuk, de **tartalmazhatnak több** lókuszt és szóközt is, amennyiben azok rendelkezésre állnak. A referencia DNS-profiloknak a hét ESS/ISSOL lókuszt közül legalább hatot kell tartalmazniuk. Az egyezések pontosságának javítása érdekében **ajánlott, hogy** valamennyi rendelkezésre álló allélt az indexelt DNS-profilok adatbázisában **tárolják**.

Belefoglalási szabály:

A tagállamok által keresés és összehasonlítás céljából rendelkezésre bocsátott DNS-profiloknak, valamint a keresés és összehasonlítás céljából kiküldött DNS-profiloknak legalább hat lókuszt kell tartalmazniuk, továbbá **tartalmazniuk kell további** lókusztokat vagy üres helyeket, ezek rendelkezésre állásától függően. A referencia DNS-profiloknak a hét ESS/ISSOL lókuszt közül legalább hatot kell tartalmazniuk. Az egyezések pontosságának növelése érdekében valamennyi rendelkezésre álló allélt a DNS-profilok indexelt adatbázisában **kell tárolni és keresés, illetve összehasonlítás céljából kell felhasználni. Valamennyi tagállam mihamarabb végrehajtja az EU által elfogadott, lókusztokra vonatkozó új európai szabványokat (ESS).**